

## IV

(Πράξεις εγκριθείσες, πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης ΕΚ, της συνθήκης ΕΕ και της συνθήκης Ευρατόμ)

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 2009

για το ευρωπαϊκό έτος εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη (2011)

(2010/37/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη θεσπίζει ιθαγένεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), η οποία συμπληρώνει την εθνική ιθαγένεια κάθε κράτους μέλους και αποτελεί σημαίνουσα συνιστώσα για την ενίσχυση και τη διασφάλιση της διαδικασίας προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.
- (2) Η ενθάρρυνση της ενεργού συμμετοχής του πολίτη αποτελεί βασικό στοιχείο για την ενίσχυση της συνοχής και την ανάπτυξη της δημοκρατίας.
- (3) Το «ευρωπαϊκό έτος εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη» θα συμβάλει στο να καταδειχθεί ότι ο εθελοντισμός αποτελεί μία από τις βασικές διαστάσεις της ενεργού συμμετοχής του πολίτη και της δημοκρατίας και προάγει τις ευρωπαϊκές αξίες όπως η αλληλεγγύη και η μη διάκριση, συμβάλλοντας κατ' αυτόν τον τρόπο στην αρμονική ανάπτυξη των ευρωπαϊκών κοινωνιών.
- (4) Οι εθελοντικές δραστηριότητες αποτελούν πολύτιμη εμπειρία μάθησης, επιτρέπουν την απόκτηση κοινωνικών δεξιοτήτων και ικανοτήτων και συμβάλλουν στην αλληλεγγύη. Οι δράσεις που αναλαμβάνουν οι εθελοντές κάθε ηλικίας έχουν αποφασιστική σημασία για την εμφάνιση της δημοκρατίας, μιας από τις θεμελιώδεις αρχές στις οποίες βασίζεται η ΕΕ. Οι εθελοντικές δραστηριότητες έχουν τη δυναμική να συμ-

βάλουν στην ευημερία των ατόμων και την αρμονική ανάπτυξη των ευρωπαϊκών κοινωνιών.

- (5) Λαμβανομένων δεόντως υπόψη των ιδιαιτεροτήτων της θέσης ενός εκάστου κράτους μέλους και όλων των μορφών εθελοντισμού, με τον όρο «εθελοντικές δραστηριότητες» νοείται κάθε τύπος εθελοντικής τυπικής, μη τυπικής ή άτυπης δραστηριότητας που συντελείται με την ελεύθερη βούληση του ατόμου ως αποτέλεσμα προσωπικών επιλογών και κινήτρων, χωρίς να προσδοκάται χρηματικό αντάλλαγμα. Υπάρχει δε όφελος για τον ίδιο τον εθελοντή, τις διάφορες κοινότητες και το κοινωνικό σύνολο. Οι εθελοντικές δραστηριότητες χρησιμοποιούνται εξάλλου από τα μεμονωμένα άτομα και τις ενώσεις ως μέσο για την αντιμετώπιση των ανθρώπινων, κοινωνικών, σχετικών με τη διαφορά γενεών ή περιβαλλοντικών αναγκών και μελημάτων, και αναπτύσσονται συχνά προς στήριξη των πρωτοβουλιών μιας μη κερδοσκοπικής οργάνωσης ή μιας κοινότητας. Δεν αντικαθιστούν τις επαγγελματικές και αμειβόμενες δυνατότητες απασχόλησης, αλλά συνιστούν προστιθέμενη αξία για την κοινωνία.
- (6) Στις ταχέως μεταβαλλόμενες κοινωνίες είναι αναγκαίο να εξασφαλιστούν αποτελεσματικά μέτρα στήριξης των εθελοντικών δραστηριοτήτων, ώστε να δοθεί η δυνατότητα σε περισσότερα άτομα να συμμετέχουν σε εθελοντικές δραστηριότητες. Επομένως, είναι σημαντική η υποστήριξη της αλληλοδιδαχής ομοτίμων και της ανταλλαγής και ανάπτυξης ορθών πρακτικών σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο.
- (7) Η διακυβερνητική διάσκεψη του 1997 υιοθέτησε τη δήλωση αριθ. 38 για τις εθελοντικές δραστηριότητες, η οποία επισυνάπτεται στην τελική πράξη της συνθήκης του Άμστερνταμ και αναγνωρίζει ότι οι εθελοντικές δραστηριότητες συμβάλλουν σημαντικά στην ανάπτυξη της κοινωνικής αλληλεγγύης.
- (8) Στη ανακοίνωση της Επιτροπής του Ιουνίου του 1997 για την προώθηση του ρόλου των σωματείων και των ιδρυμάτων στην Ευρώπη δίνεται έμφαση σε τρεις πτυχές των σωματείων και των ιδρυμάτων: οικονομική πτυχή που είναι η δημιουργία θέσεων εργασίας, κοινωνική πτυχή που είναι η συμμετοχή στον καθορισμό κοινωνικών πολιτικών και, συνεπώς, η συμβολή στην κοινωνική πρόοδο, και πολιτική πτυχή, που είναι η ενίσχυση της δημοκρατίας, η ενεργός ιδιότητα του πολίτη και η συμμετοχή στα κοινά.

<sup>(1)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

- (9) Στο ψήφισμα του Συμβουλίου των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, της 27ης Ιουνίου 2002, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, στο ψήφισμα της 16ης Νοεμβρίου 2007 και στη σύσταση της 20ής Νοεμβρίου 2008, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη αναγνώρισαν ότι οι «εθελοντικές δραστηριότητες» αποτελούν βασικό στοιχείο της πολιτικής στον τομέα της νεολαίας και συμφώνησαν σχετικά με κοινούς στόχους για εθελοντικές δραστηριότητες των νέων, καθώς και για την κινητικότητα των νέων στην ΕΕ.
- (10) Στη γνωμοδότησή της της 13ης Δεκεμβρίου 2006 με θέμα «Εθελοντισμός: ο ρόλος του στην ευρωπαϊκή κοινωνία και ο αντίκτυπός του» <sup>(1)</sup>, η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή ζήτησε από την Επιτροπή «να ανακηρυχθεί ένα έτος ως Έτος των Εθελοντών και να δημοσιευθεί το συντομότερο δυνατό μια λευκή βίβλο για τον εθελοντισμό και την ενεργό συμμετοχή των πολιτών στα κοινά».
- (11) Τον Μάρτιο του 2008, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε έκθεση με τίτλο «Η συμβολή του εθελοντισμού στην οικονομική και κοινωνική συνοχή», η οποία ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και τις περιφερειακές και τοπικές αρχές να αναγνωρίσουν την αξία του εθελοντισμού στην προώθηση της κοινωνικής και οικονομικής συνοχής.
- (12) Τον Ιούλιο του 2008, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε γραπτή δήλωση με την οποία ζητείται να ανακηρυχθεί το 2011 ευρωπαϊκό έτος εθελοντισμού.
- (13) Οι εθελοντικές δραστηριότητες αποτελούν αντικείμενο πολλών κοινοτικών προγραμμάτων και δικτύων που επικεντρώνονται μεταξύ άλλων στην κινητικότητα των εθελοντικών δραστηριοτήτων για άτομα κάθε ηλικίας, όπως του προγράμματος «Διά βίου μάθηση» <sup>(2)</sup>, του προγράμματος «Η Ευρώπη για τους πολίτες» <sup>(3)</sup> και του προγράμματος της ευρωπαϊκής εθελοντικής υπηρεσίας του «Νεολαία σε δράση» <sup>(4)</sup>.
- (14) Υπάρχει ευρεία ποικιλία εθελοντικών δραστηριοτήτων στην Ευρώπη, οι οποίες θα πρέπει να διατηρηθούν και να αναπτυχθούν περαιτέρω.
- (15) Οι δυνατότητες του εθελοντισμού δεν έχουν αξιοποιηθεί ακόμη πλήρως. Το ευρωπαϊκό έτος εθελοντισμού για την προαγωγή της ενεργού συμμετοχής του πολίτη θα δώσει την ευκαιρία να αποδειχθεί, σε ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο, ότι ο εθελοντισμός προάγει τη συμμετοχή του πολίτη στα κοινά και μπορεί να ενισχύσει την αίσθηση των πολιτών ότι ανήκουν στην κοινωνία και τη συμμετοχή τους σε αυτήν σε όλα τα επίπεδα – τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό.
- (16) Το έτος εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη θα μπορούσε επίσης να συμβάλει στην αντιμετώπιση των ανισοτήτων μεταξύ των φύλων στον τομέα του εθελοντισμού, παραδείγματος χάρι όσον αφορά τη συμμετοχή τους σε τομείς και δραστηριότητες όπου συμμετέχουν άνδρες και γυναίκες ή την εκπροσώπηση σε ηγετικές θέσεις του κινήματος.
- (17) Το ευρωπαϊκό έτος 2011 συμπίπτει με τη 10η επέτειο του διεθνούς έτους εθελοντισμού των Ηνωμένων Εθνών το 2001.
- (18) Η παρούσα απόφαση θεσπίζει χρηματοδοτικό κονδύλιο που αποτελεί το βασικό σημείο αναφοράς για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, κατά την έννοια του σημείου 37 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση <sup>(5)</sup>.
- (19) Οι στόχοι του προτεινόμενου ευρωπαϊκού έτους δεν μπορούν να επιτευχθούν πλήρως σε επίπεδο κρατών μελών διότι απαιτείται διακρατική ανταλλαγή πληροφοριών και διάδοση ορθών πρακτικών σε όλη την Κοινότητα και, επομένως, δύναται, λόγω της κλίμακος της προτεινόμενης δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο άρθρο 5 της συνθήκης, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

### Αντικείμενο

Το έτος 2011 ορίζεται «ευρωπαϊκό έτος εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη» (εφεξής το «ευρωπαϊκό έτος»).

Άρθρο 2

### Στόχοι

Ο γενικός στόχος του ευρωπαϊκού έτους είναι η ενθάρρυνση και η υποστήριξη –κυρίως μέσω ανταλλαγής εμπειριών και ορθών πρακτικών– των προσπαθειών που καταβάλλουν η Κοινότητα, τα κράτη μέλη, οι τοπικές και περιφερειακές αρχές για τη δημιουργία συνθηκών στην κοινωνία των πολιτών που ευνοούν τον εθελοντισμό στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) καθώς και η ενίσχυση της προβολής των εθελοντικών δραστηριοτήτων στην ΕΕ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 325 της 30.12.2006, σ. 46.

<sup>(2)</sup> Απόφαση αριθ. 1720/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση προγράμματος δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης (ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 45).

<sup>(3)</sup> Απόφαση αριθ. 1904/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση προγράμματος «Ευρώπη για τους Πολίτες» για την περίοδο 2007-2013 με σκοπό την προώθηση της ενεργού συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 32).

<sup>(4)</sup> Απόφαση αριθ. 1719/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση του προγράμματος «Νεολαία εν δράσει» για την περίοδο 2007-2013 (ΕΕ L 327 της 24.11.2006, σ. 30).

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

Οι στόχοι του ευρωπαϊκού έτους είναι οι ακόλουθοι:

1) **Δημιουργία περιβάλλοντος κατάλληλου για τον εθελοντισμό στην ΕΕ** — Να συμπεριληφθεί ο εθελοντισμός στις προσπάθειες για την προώθηση της συμμετοχής των πολιτών στα κοινά και των διαπροσωπικών δράσεων στο πλαίσιο της ΕΕ και να εξεταστούν, όταν και εφόσον χρειάζεται, τα υφιστάμενα εμπόδια όσον αφορά τις εθελοντικές δραστηριότητες.

2) **Ενίσχυση των διοργανωτών εθελοντικών δραστηριοτήτων για βελτίωση της ποιότητας των εθελοντικών δραστηριοτήτων** — Να διευκολυνθούν οι εθελοντικές δραστηριότητες και να βοηθηθούν οι διοργανωτές να εφαρμόσουν νέες μορφές εθελοντικών δραστηριοτήτων και να ενθαρρυνθούν η δικτύωση, η κινητικότητα, η συνεργασία και οι συνέργειες μεταξύ κοινωνίας των πολιτών και άλλων τομέων στο πλαίσιο της ΕΕ.

3) **Αναγνώριση των εθελοντικών δραστηριοτήτων** — Να ενθαρρυνθεί η παροχή κατάλληλων κινήτρων για τα άτομα, τις επιχειρήσεις και τις οργανώσεις ανάπτυξης του εθελοντισμού και να επιτευχθεί αναγνώριση του εθελοντισμού σε επίπεδο ΕΕ από τους υπευθύνους για τη χάραξη πολιτικής, τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τους κρατικούς οργανισμούς, τον τομέα της τυπικής και της μη τυπικής εκπαίδευσης και τους εργοδότες όσον αφορά τις δεξιότητες και τις ικανότητες που αποκτώνται στο πλαίσιο του εθελοντισμού.

4) **Ευαισθητοποίηση όσον αφορά την αξία και τη σημασία του εθελοντισμού** — Να ευαισθητοποιηθεί η κοινή γνώμη για τη σημασία του εθελοντισμού ως έκφρασης της συμμετοχής των πολιτών στα κοινά η οποία συμβάλλει στην υλοποίηση στόχων που ενδιαφέρουν όλα τα κράτη μέλη, όπως είναι η αρμονική κοινωνική ανάπτυξη και η κοινωνική συνοχή.

### Άρθρο 3

#### Σχετικές πρωτοβουλίες

1. Τα μέτρα που λαμβάνονται για την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στο άρθρο 2 μπορούν να περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πρωτοβουλίες σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, οι οποίες συνδέονται με τους στόχους του ευρωπαϊκού έτους:

- α) ανταλλαγή εμπειρίας και ορθών πρακτικών·
- β) διενέργεια μελετών και έρευνας καθώς και διάδοση των σχετικών αποτελεσμάτων·
- γ) συνέδρια και εκδηλώσεις με σκοπό την προώθηση του διαλόγου, την αύξηση της ευαισθητοποίησης όσον αφορά τη σημασία και την αξία των εθελοντικών δραστηριοτήτων που προάγουν τη συμμετοχή των πολιτών, καθώς και την επιβράβευση των προσπαθειών των εθελοντών και των οργανώσεών τους·

δ) συγκεκριμένες πρωτοβουλίες στα κράτη μέλη με στόχο την προώθηση των στόχων του ευρωπαϊκού έτους· τουλάχιστον το 25 % του συνολικού προϋπολογισμού του έτους θα χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό·

ε) εκστρατείες ενημέρωσης και προβολής για τη διάδοση των βασικών μηνυμάτων.

Οι λεπτομέρειες των μέτρων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Κοινοτική χρηματοδότηση για προγράμματα μπορεί να παρέχεται μέσω υφισταμένων κοινοτικών προγραμμάτων.

### Άρθρο 4

#### Συνεργασία με τα κράτη μέλη

Μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2010 κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν οργανισμό υπεύθυνο για με τη διοργάνωση της συμμετοχής στο ευρωπαϊκό έτος (εφεξής ο «εθνικός συντονιστικός οργανισμός») και ενημερώνει την Επιτροπή για την επιλογή αυτή.

Κατά τη διεξαγωγή των οικείων δράσεων, ιδίως κατά την εκπόνηση του εθνικού προγράμματος, ο εθνικός συντονιστικός οργανισμός διαβουλεύεται και συνεργάζεται στενά με ευρύ φάσμα ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, και, οσάκις ενδείκνυται, των εθνικών φορέων ή των σημείων επαφής των σχετικών κοινοτικών προγραμμάτων.

Το εθνικό πρόγραμμα και οι προτεραιότητες του ευρωπαϊκού έτους καθορίζονται σύμφωνα με τους στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 2 και τις λεπτομέρειες των μέτρων που καθορίζονται στο παράρτημα.

### Άρθρο 5

#### Συντονισμός σε κοινοτικό επίπεδο και υλοποίηση

Η Επιτροπή συγκαλεί συνεδριάσεις των εθνικών συντονιστικών οργανισμών για τον συντονισμό της υλοποίησης του ευρωπαϊκού έτους και την ανταλλαγή πληροφοριών για την υλοποίηση του ευρωπαϊκού έτους σε εθνικό επίπεδο.

Η Επιτροπή συγκαλεί επίσης συνεδριάσεις με εκπροσώπους των ευρωπαϊκών οργανώσεων ή φορέων που δραστηριοποιούνται στον τομέα του εθελοντισμού καθώς και με τα ενδιαφερόμενα μέρη για να βοηθήσουν την Επιτροπή κατά την υλοποίηση του ευρωπαϊκού έτους σε κοινοτικό επίπεδο.

Η Επιτροπή υλοποιεί το ευρωπαϊκό έτος σε κοινοτικό επίπεδο.

Τα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και η Επιτροπή των Περιφερειών συμμετέχουν στις εν λόγω δραστηριότητες.

#### Άρθρο 6

##### Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Για τα μέτρα κοινοτικής εμβέλειας που αναφέρονται στο μέρος Α του παραρτήματος διεξάγεται δημόσιος διαγωνισμός ή χορηγούνται επιδοτήσεις χρηματοδοτούμενες από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Τα μέτρα κοινοτικής εμβέλειας που αναφέρονται στο μέρος Β του παραρτήματος μπορούν να συγχρηματοδοτηθούν από το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Η Επιτροπή επιδοτεί κάθε εθνικό συντονιστικό οργανισμό σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο μέρος Γ του παραρτήματος.

#### Άρθρο 7

##### Προϋπολογισμός

1. Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011, ανέρχεται σε 8 000 000 ευρώ.

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων του δημοσιονομικού πλαισίου.

#### Άρθρο 8

##### Διεθνής συνεργασία

Για τους σκοπούς του ευρωπαϊκού έτους, η Επιτροπή μπορεί να συνεργασθεί με τις αρμόδιες διεθνείς οργανώσεις, ιδίως, με τα Ηνωμένα Έθνη και το Συμβούλιο της Ευρώπης, εξασφαλίζοντας εκ παραλλήλου την προβολή της συμμετοχής της ΕΕ.

#### Άρθρο 9

##### Συνοχή και συμπληρωματικότητα

Η Επιτροπή, μαζί με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει τη συνοχή μεταξύ των μέτρων που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση και άλλων κοινοτικών, εθνικών και περιφερειακών προγραμμάτων και πρωτοβουλιών που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του ευρωπαϊκού έτους.

#### Άρθρο 10

##### Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας

1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι, κατά την υλοποίηση δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει της παρούσας απόφασης, τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας προστατεύονται με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση αδικαιολογήτως καταβληθέντων ποσών και, σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων<sup>(1)</sup>, τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες<sup>(2)</sup>, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που διεξάγει η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)<sup>(3)</sup>.

2. Για τις κοινοτικές δράσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, η έννοια της παρατυπίας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 καλύπτει κάθε παραβίαση διάταξης του κοινοτικού δικαίου ή κάθε παραβίαση συμβατικής υποχρέωσης που προκύπτει από πράξη ή παράλειψη οικονομικού φορέα, η οποία έχει ή ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα να ζημιωθεί ο γενικός προϋπολογισμός των Κοινοτήτων ή οι προϋπολογισμοί τους οποίους διαχειρίζονται οι Κοινότητες, με αδικαιολόγητη δαπάνη.

3. Η Επιτροπή μειώνει, αναστέλλει ή ανακτά το ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής που έχει χορηγηθεί για ενέργεια, εάν διαπιστώσει παρατυπίες, και κυρίως τη μη τήρηση των διατάξεων της παρούσας απόφασης, της επιμέρους απόφασης ή της σύμβασης για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνδρομής, ή στην περίπτωση που, χωρίς να έχει ζητηθεί η έγκριση της Επιτροπής, η ενέργεια έχει υποστεί σημαντική μεταβολή, ασυμβίβαστη με τη φύση ή τους όρους υλοποίησής της.

4. Εάν δεν έχουν τηρηθεί οι προθεσμίες ή εάν η πρόοδος στην υλοποίηση ενέργειας δικαιολογεί μέρος μόνον της χρηματοδοτικής συνδρομής που χορηγήθηκε, η Επιτροπή ζητεί από τον δικαιούχο να υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός συγκεκριμένης προθεσμίας. Εάν ο δικαιούχος δεν υποβάλει ικανοποιητική απάντηση, η Επιτροπή μπορεί να ακυρώσει το υπόλοιπο της χρηματοδοτικής συνδρομής και να απαιτήσει την επιστροφή των ποσών που έχουν ήδη καταβληθεί.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

5. Κάθε ποσό που έχει καταβληθεί αχρεωστήτως επιστρέφεται στην Επιτροπή. Τα ποσά που δεν επιστρέφονται εγκαίρως προσαυξάνονται με τόκους υπερημερίας σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>.

#### Άρθρο 11

##### Παρακολούθηση και αξιολόγηση

Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την εφαρμογή, τα αποτελέσματα και τη γενική αξιολόγηση των πρωτοβουλιών που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

#### Άρθρο 12

##### Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

L. ADELSON LILJEROTH

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Λεπτομέρειες των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 3

Η κατευθυντήρια αρχή για το ευρωπαϊκό έτος είναι ότι η υλοποίησή του θα βασιστεί στη δέσμευση, την κινητοποίηση ευρείας κλίμακας και την ενεργό συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και άλλων ενδιαφερόμενων μερών. Επιπλέον, η υλοποίηση θα πραγματοποιηθεί με τα ακόλουθα μέτρα:

## Α. ΑΜΕΣΕΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ

Η χρηματοδότηση θα έχει γενικά τη μορφή άμεσης αγοράς αγαθών και υπηρεσιών στο πλαίσιο υφιστάμενων συμβάσεων-πλαισίων. Είναι επίσης δυνατόν να λαμβάνει μορφή επιδοτήσεων.

## 1. Εκστρατείες πληροφόρησης και προβολής που περιλαμβάνουν:

- εκδηλώσεις ευρείας προβολής και φόρουμ για την ανταλλαγή εμπειρίας και ορθών πρακτικών,
- διαγωνισμούς με ή χωρίς απονομή βραβείων,
- συνεργασία με τον ιδιωτικό τομέα, τους ραδιοηλεκτρονικούς οργανισμούς και λοιπά μέσα ενημέρωσης, ως εταίρους για τη διάδοση των πληροφοριών σχετικά με τις εθελοντικές δραστηριότητες και το ευρωπαϊκό έτος,
- παραγωγή υλικού και εργαλείων για μέσα ενημέρωσης, τα οποία θα είναι διαθέσιμα σε όλη την ΕΕ, με σκοπό την τόνωση του ενδιαφέροντος του κοινού,
- μέτρα για τη δημοσιοποίηση των αποτελεσμάτων και την ενίσχυση της προβολής των κοινοτικών προγραμμάτων, δράσεων και πρωτοβουλιών που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του ευρωπαϊκού έτους,
- σύσταση ιστοσελίδων πληροφόρησης στο δικτυακό τόπο Euroopa, συμπεριλαμβανομένης δικτυακής πύλης για τους υπευθύνους έργων σχετικά με τον εθελοντισμό, έτσι ώστε να τους καθοδηγεί μέσα από τα διάφορα σχετικά κοινοτικά προγράμματα και πρωτοβουλίες.

## 2. Άλλες πρωτοβουλίες:

- έρευνες και μελέτες κοινοτικής κλίμακας με σκοπό την αξιολόγηση και τη σύνταξη εκθέσεων σχετικά με την προετοιμασία, την αποτελεσματικότητα, τον αντίκτυπο και τη μακροπρόθεσμη παρακολούθηση του ευρωπαϊκού έτους.

## Β. ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΩΝ

Οι εκδηλώσεις ευρείας προβολής που οργανώνονται σε ευρωπαϊκή κλίμακα, ενδεχομένως σε συνεργασία με τις εκάστοτε Προεδρίες στη διάρκεια του 2011, με σκοπό την ευαισθητοποίηση όσον αφορά τους στόχους του ευρωπαϊκού έτους, μπορούν να λάβουν κοινοτική χρηματοδότηση έως το 80 % του συνολικού επιλέξιμου κόστους τους.

## Γ. ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΕΘΝΙΚΩΝ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΩΝ

Κάθε εθνικός συντονιστικός οργανισμός υποβάλλει μία μόνον αίτηση κοινοτικής χρηματοδότησης. Η αίτηση αυτή περιγράφει το πρόγραμμα εργασίας του εθνικού συντονιστικού οργανισμού ή την ενέργεια προώθησης του ευρωπαϊκού έτους που ζητείται να χρηματοδοτηθεί. Η αίτηση χρηματοδότησης συνοδεύεται από αναλυτικό προϋπολογισμό που παρουσιάζει το συνολικό κόστος των προτεινόμενων πρωτοβουλιών/προγράμματος εργασίας, το ποσό και τις πηγές συγχρηματοδότησης. Η κοινοτική συνδρομή μπορεί να καλύπτει έως το 80 % του συνολικού επιλέξιμου κόστους τους.

Η Επιτροπή καθορίζει τα ενδεικτικά ποσά που είναι διαθέσιμα για τη χρηματοδότηση κάθε εθνικού συντονιστικού οργανισμού καθώς και την προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων. Στα κριτήρια πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ο πληθυσμός, το κόστος διαβίωσης και ένα καθορισμένο ποσό ανά κράτος μέλος για την εγγύηση ελάχιστου επιπέδου δραστηριοτήτων.

Τα τελικά ποσά που θα χορηγηθούν καθορίζονται με βάση τις ατομικές αιτήσεις που υποβάλλονται από τον εθνικό συντονιστικό οργανισμό. Το ανώτατο ποσοστό της κοινοτικής συγχρηματοδότησης ανέρχεται στο 80 % του συνολικού επιλέξιμου κόστους.

Το πρόγραμμα εργασίας/δράσεων μπορεί να περιλαμβάνει:

- συναντήσεις και εκδηλώσεις που σχετίζονται με τους στόχους του ευρωπαϊκού έτους, συμπεριλαμβανομένων εθνικών εκδηλώσεων για την έναρξη και την προβολή του ευρωπαϊκού έτους, καθώς και εκδηλώσεων που λειτουργούν καταλυτικά και προσφέρουν ανοικτούς χώρους για τη διεξαγωγή διαλόγου γύρω από συγκεκριμένες πρωτοβουλίες,
- συνέδρια και σεμινάρια σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο με στόχο την αμοιβαία μάθηση και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών,
- πληροφόρηση, δραστηριότητες έρευνας και σχετικές μελέτες, εκστρατείες στον τομέα της εκπαίδευσης και προβολή σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένης της διοργάνωσης βραβείων και διαγωνισμών,
- συνεργασία με τα ΜΜΕ.

#### Δ. ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

Η Κοινότητα χορηγεί στήριξη μη χρηματοδοτικού χαρακτήρα, όπως είναι η γραπτή άδεια για τη χρησιμοποίηση του ειδικού λογότυπου, αφού αυτός εκδοθεί, καθώς και λοιπού υλικού σχετικού με το ευρωπαϊκό έτος, για πρωτοβουλίες που πραγματοποιούνται από δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς, εφόσον οι τελευταίοι μπορούν να εγγυηθούν στην Επιτροπή ότι οι εν λόγω πρωτοβουλίες διεξάγονται ή θα διεξαχθούν κατά τη διάρκεια του 2011 και μπορούν να συμβάλουν αισθητά στην επίτευξη των στόχων του ευρωπαϊκού έτους.

---